



Chi Tiết về Học Sinh Mới

Office of Shared Accountability, Records Unit
MONTGOMERY COUNTY PUBLIC SCHOOLS
Rockville, Maryland 20850

MCPS Form 560-24
Tháng 2, 2019

HƯỚNG DẪN: Đơn này phải do phụ huynh/giám hộ điền. Cho tất cả các học sinh mới hay trở lại học với MCPS, giấy tờ chứng minh những điều sau đây phải được trình vào lúc ghi danh xin học: Cư Trú tại Quận Montgomery, tuổi và các chủng ngừa, trừ khi là vô gia cư.

CHI TIẾT VỀ HỌC SINH

Phải phù hợp giấy khai sanh hay các giấy chứng về ngày sanh khác

Họ Hợp Lệ _____ Tên Hợp Lệ _____ Tên Lót Hợp Lệ _____

Tên theo Ý Thích Học Sinh _____

Số An Sinh Xã Hội (không bắt buộc) _____ Ngày Sinh ____/____/____ Nam Nữ

Tên Trường Học _____ MCPS ID# _____ Cấp Lớp Học _____

MARYLAND HOME LANGUAGE SURVEY (Phỏng Vấn Về Ngôn Ngữ Tại Nhà Maryland)

Theo điều kiện liên bang và tiểu bang, Bản Phỏng Vấn Ngôn Ngữ Tại Nhà sẽ được phát cho tất cả các học sinh và **chỉ được dùng để xác định nếu em học sinh có cần các trợ giúp về Anh ngữ** và sẽ không được dùng cho các vấn đề di trú hay báo cáo với cơ quan thẩm quyền di dân.

Nếu một ngôn ngữ ngoài Anh ngữ được chỉ định trên hai cho ba câu hỏi dưới đây, em học sinh sẽ được thẩm định cho các dịch vụ hỗ trợ Anh ngữ. Tiêu chuẩn phụ trội để thẩm định có thể được suy xét lại.

Em học sinh nói **ngôn ngữ** nào khi em mới bắt đầu tập nói? _____

Ngôn ngữ nào mà em **học sinh** dùng thường xuyên nhất để nói chuyện hay giao thiệp? _____

Gia đình nói ngôn ngữ nào tại nhà? _____

GIẤY TỜ CHỨNG MINH TUỔI—(giấy khai sanh) Cho biết quý vị cung cấp tài liệu nào

Giấy Khai Sanh Giấy Thông Hành/Visa Giấy Chứng Nhận của Bác Sĩ Chứng Chỉ Rửa Tội hay Nhà Thờ Giấy Chứng Nhận của Bệnh Viện

Bản Khai của Phụ Huynh Giấy Ghi Danh Khai Sanh Giấy Kiểm Tra Hợp Pháp hay Thị Thực Khác. (Xin ghi rõ) _____

CƯ TRÚ

Số Nhà Tên Đường _____ Thành Phố _____

Tiểu Bang _____ Zip _____ Địa Chỉ E-mail _____

Số Điện Thoại Nhà hay Điện Thoại Cầm Tay _____ - _____ - _____

Hoàn cảnh (nếu có)

Em Nhỏ Vô Gia Cư/Em Trẻ Vô Gia Đình (hoàn tất MCPS Form 335-77, Homeless Status)

Informal Kinship Care (Họ Hàng Chăm Sóc Không Chính Thức) (hoàn tất MCPS Form 334-17, Affidavit: Các Trẻ Em Được Họ Hàng Chăm Sóc Không Chính Thức)

Maryland State Supervised Care- Nơi Chăm Sóc Trẻ Em Dưới Sự Giám Sát Tiểu Bang Maryland (hoàn tất Đơn MCPS 560-35, Enrollment of Child in Maryland State-Supervised Care and Transfer of Educational Records - Ghi Danh cho Em Trẻ trong Chương Trình Chăm Sóc Trẻ Em Dưới Sự Giám Sát Tiểu Bang Maryland và Chuyển Hồ Sơ Học Vấn)

Giấy Tờ Chứng Minh Nơi Cư Trú —MCPS Regulation JEA-RB, Enrollment of Students, cần một bản sao của một trong các điều sau đây trừ khi vô gia cư:

Giấy thuê nhà hiện thời Hợp đồng thuê nhà Nếu thời hạn thuê chính hết hạn, một bản sao hợp đồng thuê và hóa đơn tiện ích hiện tại

Shared Housing Disclosure Form (Đơn thuê nhà chung và/hay sống chung nhà với người khác) (MCPS Form 335-74)

NGÔN NGỮ ĐỂ LIÊN LẠC QUA THƠ TỬ

Tiếng Amharic Tiếng Hoa Tiếng Anh Tiếng Pháp Tiếng Hàn Tiếng Tây Ban Nha Tiếng Việt

DỊCH VỤ NHẬP CƯ VÀ MIỄN TRỪ MỘT SỐ CÁC BÀI THI

Với mục đích xác định việc đủ điều kiện cho các dịch vụ cho những người mới nhập cư và/hay miễn thi một số các bài thi, yêu cầu cung cấp thông tin dưới đây:

Em học sinh có sanh ngoài nước Mỹ không? Có Không **Nếu có:** Em học sinh đã học tại các trường học K-12 tại Hoa kỳ trong bao nhiêu tháng rồi?

Ngày em học sinh vào học tại **các trường K-12 tại Hoa kỳ lần đầu tiên** ____/____/____

CHUNG NGỪA

Giấy Tờ Chứng Nhận Có Chích Ngừa Đầy Đủ—MCPS Regulation JEA-RB: Enrollment of Students, đòi hỏi một bản sao của một trong các điều sau đây:

Maryland Department of Health Immunization Certificate 896

Giấy xác nhận của văn phòng bác sĩ in từ máy điện toán Khác _____

SẮC TỘC

1. **CHỈ ĐỊNH SẮC TỘC.** Xin hãy đọc định nghĩa dưới đây và đánh dấu vào khung nào chỉ định sắc tộc của học sinh.

Học sinh này có là người Hispanic hay Latino không? (Chọn một câu trả lời.) Có Không

Những người thuộc văn hóa hay có gốc gác Cuba, Mexico, Puerto Rico, Nam hay Trung Mỹ, hoặc văn hóa hay gốc gác Tây Ban Nha khác, bất kể chủng tộc, đều được coi là Hispanic hay Latino.

2. **CHỈ ĐỊNH CHUNG TỘC.** Xin đánh dấu vào những khung nào chỉ định chung tộc của học sinh. **Quý vị phải chọn ít nhất một chung tộc, bất kể chỉ định sắc tộc nào. Có thể chọn nhiều hơn một câu trả lời. Xin hãy chỉ định chung tộc của học sinh này.** (Xin chọn tất cả những điểm thích hợp.)

Người Mỹ Bản Địa hay Thổ Dân Alaska Á Đông Da Đen hay Mỹ Gốc Phi Thổ Dân Hawaii hay Các Đảo Thái Bình Dương Khác Da Trắng

KINH NGHIỆM HỌC VẤN TRƯỚC ĐÂYEm học sinh có học tại các Trường Công Lập Quận Montgomery trước đây không? Có Không**Nếu Có:** Tên của trường Montgomery County Public School học lần cuối _____

Những ngày đi học từ ____/____/____ đến ____/____/____ Cấp Lớp Cuối ____

TÊN VÀ ĐỊA CHỈ CỦA TRƯỜNG HỌC CUỐI CÙNGNgày ngưng đi học ____/____/____ Cấp Lớp Cuối ____ Trường Công Lập Trường Tư**NGƯỜI LỚN CÓ TRÁCH NHIỆM VỚI EM HỌC SINH***

Tên của người có trách nhiệm với em học sinh sống tại địa chỉ hiện tại: _____

Sự Liên Hệ: Mẹ Cha Giám hộ Khác _____

Chủ nhân _____

Điện thoại #1 ____-____-____ Điện thoại #2 ____-____-____

Điện thoại #3 ____-____-____

Tên của người có trách nhiệm với em học sinh sống tại địa chỉ hiện tại: _____

Sự Liên Hệ: Mẹ Cha Giám hộ Khác _____

Chủ nhân _____

Điện thoại #1 ____-____-____ Điện thoại #2 ____-____-____

Điện thoại #3 ____-____-____

Tên phụ huynh/giám hộ (nếu khác tên người lớn có trách nhiệm ghi trên): _____**Sự Liên Hệ** Mẹ Cha Giám hộ Khác _____

Địa chỉ _____

Điện thoại ____-____-____

Tên phụ huynh/giám hộ (nếu khác tên người lớn có trách nhiệm ghi trên): _____**Sự Liên Hệ** Mẹ Cha Giám hộ Khác _____

Địa chỉ _____

Điện thoại ____-____-____

* Người Lớn có Trách Nhiệm Giấy Kiểm Tra Hợp Pháp (bao gồm một bức ảnh) và giấy chứng minh sự liên hệ với học sinh (xin ghi rõ)Em học sinh phụ thuộc gia đình của một thành viên của Lực Lượng Quân Đội (toàn thời gian), Hải Quân, Không Quân, Thủy Quân Lục Chiến, Cảnh Viên Bờ Biển, Quân Đội Vệ Binh Quốc Gia, hay Lực Lượng Dự Trữ (Quân Đội, Quân Đội Vệ Binh Quốc Gia Hoa Kỳ, Quân Đội Vệ Binh Không Gian Hoa Kỳ, Hải Quân, Không Quân, Thủy Quân Lục Chiến, hay Cảnh Viên Bờ Biển)? Có Không**Tên Anh Chị Em****Ngày Sinh****Trường Học Hiện Tại**

Tên Anh Chị Em	Ngày Sinh	Trường Học Hiện Tại
_____	____/____/____	_____
_____	____/____/____	_____
_____	____/____/____	_____

PHỤ HUYNH KHÔNG CÓ QUYỀN GIÁM HỘ (nếu có)

Nguyên Tên _____

Địa chỉ _____

Có những quan tâm về trọng trách hợp pháp trông nom em học sinh không? Có Không Nếu có, xin liên lạc với trường.**THÔNG TIN KHÁC**

Em học sinh có Chương Trình Giáo Dục Cá Nhân (IEP) không?	<input type="checkbox"/> Có	<input type="checkbox"/> Không
Em học sinh có kế hoạch Section 504 không?	<input type="checkbox"/> Có	<input type="checkbox"/> Không
Em học sinh có đang học Anh ngữ và nhận những dịch vụ ESOL/ESL/ENL* trong Chương Trình Giảng Dạy Ngôn Ngữ (LIEP) tại một trường học Hoa kỳ không? Nếu Có , ngày đầu tiên vào chương trình ESOL/ESL/ENL/LIEP tại một trường học Hoa kỳ ____/____/____ Nếu đã rời bỏ chương trình, ngày rời chương trình là ngày nào? ____/____/____ <small>*ESOL—Anh Ngữ Dành Cho Người Ngoại Quốc/ESL—Anh Ngữ là Ngôn Ngữ Thứ Nhì/ENL—Anh Ngữ là Một Ngôn Ngữ Mới</small>	<input type="checkbox"/> Có	<input type="checkbox"/> Không
Em học sinh có bao giờ bị cấm học không? Nếu Có , em học sinh có hiện bị cấm học không?	<input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Có	<input type="checkbox"/> Không <input type="checkbox"/> Không
Em học sinh có bao giờ bị trục xuất khỏi trường học không? Nếu Có , em học sinh có hiện bị trục xuất khỏi trường học không?	<input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Có	<input type="checkbox"/> Không <input type="checkbox"/> Không
Nếu ghi danh sau khi niên học bắt đầu, em có muốn thông tin niên giám không được phổ biến không? Nếu Có , hoàn tất MCPS Form 281-13, Annual Notice for Directory Information and Student Privacy .	<input type="checkbox"/> Có	<input type="checkbox"/> Không

Thông tin nạp trong đơn này và trong bất cứ giấy tờ nào kèm theo là chính xác, đầy đủ và xác thực, đúng với sự hiểu biết của tôi. Tôi hiểu là bất cứ thông tin nào được nạp mà không đúng có thể sẽ là nguyên nhân không được nhận học. Thêm nữa, tôi hiểu là tôi có trách nhiệm thông báo với hiệu trưởng trường nếu em học sinh không còn cư trú trong quận này và tôi có trách nhiệm trả học phí cho bất cứ thời gian nào mà em học sinh có thể không phải là người dân cư trú trong quận, trừ trường hợp vô gia cư. Nếu con tôi có IEP, tôi hiểu là nhóm IEP phải xác định lớp hay trường học của em.

Chữ ký, Phụ huynh/Giám hộ hay_____
Học sinh đủ tiêu chuẩn